

**Wireless Laser Mouse  
»M3010«  
Souris laser sans fil**



**hama**<sup>®</sup>  
Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

# D Bedienungsanleitung

## 1. Gebrauch der Maus

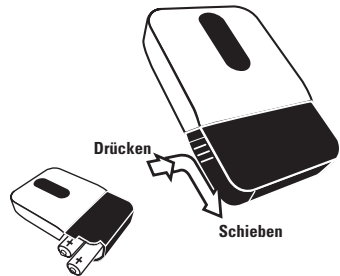


### Hinweis:

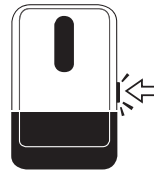
Drehbewegung keinesfalls mit Gewalt durchführen (max. 180°!). Überdrehen führt zu Beschädigung der Maus.

## 2. Einlegen der Batterien

Drücken Sie seitlich auf die Batterieabdeckung, und schieben Sie sie auf, um die AAA-Batterien einzulegen.



## 3. Installation der Hardware

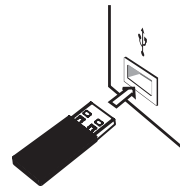


Der Empfänger befindet sich in der Maus, entnehmen Sie ihn wie abgebildet durch kurzen Gegendruck.

### Automatische Verbindung

Verbinden Sie den Empfänger mit einem freien USB-Anschluss. Nach wenigen Sekunden nimmt die Maus ihren Betrieb auf (automatische Verbindung zwischen Maus und Empfänger)

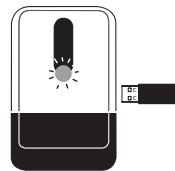
- LED an Empfänger grün: Mausebewegung
- LED an Empfänger rot: Batterie schwach



### Hinweise:

Sofern der Empfänger entnommen ist, leuchtet die Status-LED an der Maus auf.

- LED GRÜN: Batterie geladen
- LED blinkt langsam ROT: Batterie schwach
- LED blinkt schnell ROT: batterie sehr schwach



## 4. Software



Mithilfe der Software lassen sich die Tasten mit verschiedenen Funktionen belegen.

Legen Sie die beigelegte CD in Ihr CD-ROM oder DVD-ROM Laufwerk. Warten Sie einen Moment, und die Installation wird automatisch gestartet. Sollte dies nicht geschehen, klicken Sie auf Start =>Ausführen, geben „X:\Setup“ ein (wobei „X“ für den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-ROM Laufwerks steht) und bestätigen mit Enter.

### 4a Horizontales Scrollen

Um einen horizontalen Bildlauf durchzuführen, belegen Sie eine beliebige Taste mit der Funktion „Horizontal Scroll“ und speichern Sie die Einstellungen. Haben Sie z.B. die seitliche Taste ausgewählt halten Sie sie an der Seite gedrückt, und bewegen Sie Ihren Finger auf der flachen Bildlauffaste nach oben oder unten.

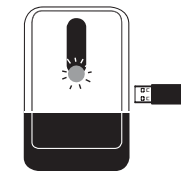


### 4b Vertikales Scrollen

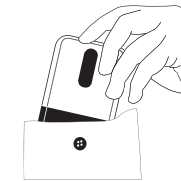
Ähnlich dem Trackpad eines Notebooks können Sie mithilfe der flachen Bildlauffaste einen vertikalen Bildlauf durchführen. Durch Drücken der Bildlauffaste aktivieren Sie die mittlere Maustaste.



## 5. Ein- und Ausschalten der Maus



Maus ausgeschaltet:  
Empfänger steckt  
Maus eingeschaltet:  
Empfänger entnommen



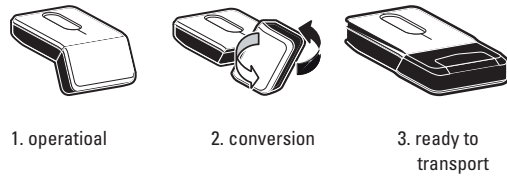
Nun kann's losgehen!

## 6. Funktionsprobleme

Sollte die Maus nicht erwartungsgemäß funktionieren, stellen Sie sicher, dass Sie folgende Schritte genau ausgeführt haben:

- Die Batterien sind neu und korrekt eingelegt
- Der Empfänger ist ordnungsgemäß an den Computer angeschlossen
- Empfänger und Geräte befinden sich innerhalb ihrer Funkreichweite (je nach örtlichen Gegebenheiten max. 10m).

## 1. Using the mouse



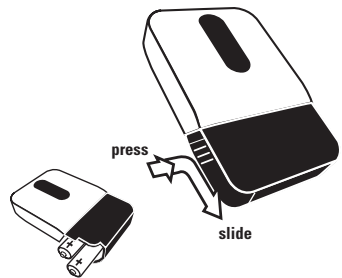
1. operational      2. conversion      3. ready to transport

### Note:

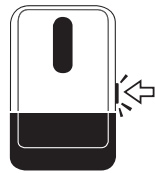
Do not turn or rotate excessively (max. 180°).  
Over rotating can cause damage to the mouse.

## 2. INSERTING THE BATTERY

Press & slide open the battery door to insert the AAA batteries.



## 3. Installing the Hardware

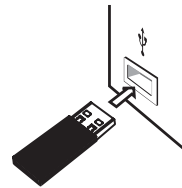


The receiver is located in the mouse. Remove as is shown in the diagram with a short counterpressure.

### Automatic connection.

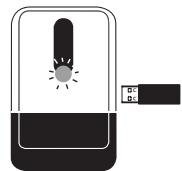
Insert the receiver to a free USB-Port. After a few seconds, the mouse will work (automatic connection between mouse and receiver)

- Green Led on Receiver: mouse movement
- Red Led on Receiver: low battery



Once receiver is out, Status-LED on mouse will light up.

- GREEN light: battery good
- RED light blinking slowly: low battery
- RED light blinking rapidly: extremely low



## 4. Software

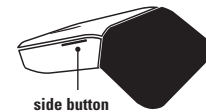


The software allows you to assign various functions to the buttons.

Place the enclosed CD in your CD-ROM or DVD-ROM drive. Wait a moment, installation is started automatically. If it does not start automatically, click Start => Run, enter "X:\Setup" (where „X“ is the drive letter of your CD-ROM drive) and press Enter to confirm.

### 4a For horizontal scrolling

Set any button with the function "horizontal scroll" and store the settings to carry out a Horizontal scroll. Press and hold the button at the side and move your finger on the flat scroll button upwards or downwards if you have chosen e.g. the lateral button.

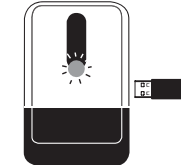


### 4b For vertical scrolling

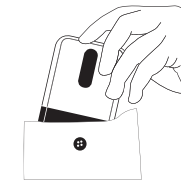
Similar to the trackpad on your notebook, use the flat scroll for vertical scrolling or push it down to activate the middle button.



## 5. Switching the mouse on and off



Mouse off: Receiver in  
Mouse on: Receiver out



Now, you're ready to go!

## 6. Functionality problems

If the mouse does not function as expected, ensure that you have carried out the following steps:

- The batteries are new and inserted correctly
- The receiver is correctly connected to the computer.
- Receiver and devices are within their communication range (depending on location, max. 10 m)

# F Mode d'emploi

## 1. UTILISATION DE LA SOURIS



1. prêt à l'emploi    2. transformation    3. prêt au transport

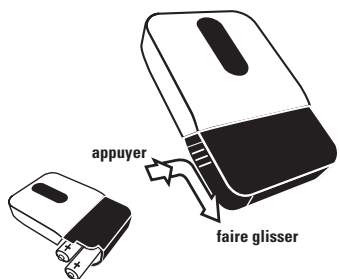
### Remarque :

Ne forcez en aucun cas les mouvements de rotation (180° maxi !).

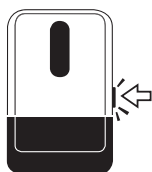
Une rotation exagérée détériore la souris.

### 2. Mise en place des piles

Appuyez sur le couvercle du compartiment à piles et faites-le coulisser afin de l'ouvrir et d'insérer les piles LR3 / AAA.



## 3. Installation du matériel

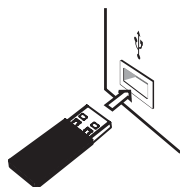


Le récepteur est placé dans la souris ; extrayez-le comme indiqué dans l'illustration par un bref contre-pression.

### Connexion automatique :

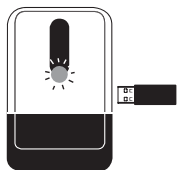
Insérez le récepteur dans un port USB libre. La souris est prête à fonctionner quelques secondes plus tard (connexion automatique entre la souris et le récepteur)

- DEL verte du récepteur allumée : mouvement de la souris
- DEL rouge du récepteur allumée : piles faibles



La DEL de la souris s'allume dès que le récepteur est retiré.

- Témoin VERT allumé : piles bien chargées
- Le témoin ROUGE clignote lentement : piles faibles
- Le témoin ROUGE clignote rapidement : piles extrêmement faibles



## 4. logiciel



Le logiciel vous permet d'assigner DIFFERENTES fonctions AUX touches de la souris.

Insérez le CD fourni dans votre lecteur de CD-ROM ou de DVD-ROM. Patientez jusqu'à ce que le programme d'installation démarre automatiquement. Si l'installation n'est pas lancée, cliquez sur Démarrer => Exécuter, tapez „X:\Setup” (X étant à remplacer par la lettre de votre lecteur de CD-ROM) et validez avec Enter.

### 4a Défilement horizontal

Assignez un bouton quelconque avec la fonction « défilement Horizontal » et mémorisez les réglages pour effectuer un défilement horizontal. Maintenez le bouton sur le côté appuyé et bougez votre doigt sur le bouton plat de défilement vers le haut ou le bas si vous avez sélectionné par ex. le bouton latéral.



touche latérale

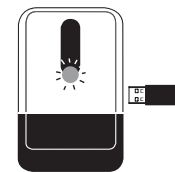


### 4b Défilement verticalement

Vous pouvez utiliser la surface plate de défilement (comme le pavé tactile de votre ordinateur portable) afin de faire défiler le curseur verticalement ou appuyez sur cette surface afin d'activer le bouton du milieu.

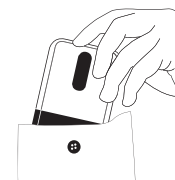


## 5. Mise en/hors service de la souris



Souris hors tension : récepteur installé

Souris sous tension : récepteur retiré



Votre souris est prête à voyager !

### 6. Problèmes de fonctionnement

Dans le cas où la souris ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que vous avez bien effectué les étapes suivantes :

- Les piles sont neuves et correctement insérées
- Le récepteur est correctement connecté à votre ordinateur
- Le récepteur et les appareils se trouvent à portée radio l'un des autres (10 m au maximum en fonction de la configuration des lieux)